

**LAST SUNDAY
THE VICTORY AT THE
CROSS**

**EL PASADO DOMINGO
LA VICTORIA EN LA
CRUZ**



COLOSSIANS 2

13 And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses,

COLOSENSES 2

13 Y a vosotros, estando muertos en pecados y en la incircuncisión de vuestra carne, os dio vida juntamente con él, perdonándoos todos los pecados,

COLOSSIANS 2

14 having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross.

15 Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it.

COLOSENSES 2

14 anulando el acta de los decretos que había contra nosotros, que nos era contraria, quitándola de en medio y clavándola en la cruz,

15 y despojando a los principados y a las potestades, los exhibió públicamente, triunfando sobre ellos en la cruz.

1. We were dead. Jesus forgave us.
2. Jesus wiped the requirements. He nailed them to the cross
3. Jesus made us alive.
4. Disarmed principalities and powers, triumphing over them
on the cross

Estábamos muertos. Jesús nos perdonó.

2. Jesús anuló los decretos en contra. Los clavó en la cruz
2. Jesús nos dio vida
3. Despojó a principados y potestades, triunfando sobre ellos
en la cruz

This is what Jesus did for
“us”

Esto es lo que Jesús hizo por
“nosotros”

COLOSSIANS 1

13 He has delivered (rescued) us from the power (domain, authority) of darkness and conveyed us (transferred) into the kingdom of the Son of His love,

COLOSENSES 1

13 el cual nos ha librado (rescatado) de la potestad (dominio, autoridad) de las tinieblas, y trasladado (transferido) al reino de su amado Hijo,

DOMAIN OF DARKNESS

PROPERTY

DELEGATED AUTHORITY

(The kingdoms of this world: For this has been delivered to me)

DOMINIO DE LAS TINIEBLAS

PROPIEDAD

AUTORIDAD DELEGADA

(Los reinos de este mundo: Me han sido entregados)

1. We were dead. Jesus forgave us.
2. Jesus wiped the requirements. He nailed them to the cross
3. Jesus made us alive.
4. Disarmed principalities and powers, triumphing over them
on the cross

1. Estábamos muertos. Jesús nos perdonó.
2. Jesús anuló los decretos en contra. Los clavó en la cruz
2. Jesús nos dio vida
3. Despojó a principados y potestades, triunfando sobre ellos
en la cruz

1. Disarmed principalities and powers, triumphing over them on the cross

2. We were dead. Jesus forgave us.
3. Jesus wiped the requirements. He nailed them to the cross
4. Jesus made us alive when He resurrected from the dead

1. Despojó a principados y potestades, triunfando sobre ellos en la cruz

2. Estábamos muertos. Jesús nos perdonó.
3. Jesús anuló los decretos en contra. Los clavó en la cruz
4. Jesús nos dio vida cuando resucitó de los muertos

DISARMED PRINCIPALITIES

“The danger of deception”

Fear, intimidation and lies

JESUS IS THE LORD

DESARMO PRINCIPADOS

“El peligro del engaño”

Temor, intimidación y mentiras

JESÚS ES EL SEÑOR

TODAY'S WORD

LA PALABRA DE HOY

EPHESIANS 4

7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

8 Therefore He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, And gave gifts to men."

EFESIOS 4

7 Pero a cada uno de nosotros fue dada la gracia conforme a la medida del don de Cristo.

8 Por lo cual dice: Subiendo a lo alto, llevó cautiva la cautividad, Y dio dones a los hombres.

EPHESIANS 4

9 Now this, "He ascended"-- what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth?

10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things

EFESIOS 4

9 Y eso de que subió, ¿qué es, sino que también había descendido primero a las partes más bajas de la tierra?

10 El que descendió, es el mismo que también subió por encima de todos los cielos para llenarlo todo.

EPHESIANS 4

3 Endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.

EFESIOS 4

3 Solícitos en guardar la unidad del Espíritu en el vínculo de la paz;

EPHESIANS 4

4 There is **one** body and **one** Spirit, just as you were called in **one** hope of your calling;

5 **one** Lord, **one** faith, **one** baptism;

6 **one** God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.

EFESIOS 4

4 **Un** cuerpo, y **un** Espíritu, como fuisteis también llamados en **una** misma esperanza de vuestra vocación;

5 **un** Señor, **una** fe, **un** bautismo,

6 **un** Dios y Padre de todos, el cual es sobre todos, y por todos, y en todos.

UNITY OF THE SPIRIT

One Body, One Spirit, One Hope, One Lord, One Faith,
One Baptism and One God and Father of all

UNIDAD DEL ESPÍRITU

Un Cuerpo, Un Espíritu, Una Esperanza, Un Señor,
Una Fe, Un Bautismo y Un Dios y Padre de todos.

From One...

EPHESIANS 4

7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

De Un...

EFESIOS 4

7 Pero a cada uno de nosotros fue dada la gracia conforme a la medida del don de Cristo.

From One...

EPHESIANS 4

7 **But to each one** of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

EVERY CHRISTIAN RECEIVES GRACE FROM CHRIST

De Un...

EFESIOS 4

7 **Pero a cada uno** de nosotros fue dada la gracia conforme a la medida del don de Cristo.

TODO CREYENTE RECIBE GRACIA DE JESUCRISTO

EVERY CHRISTIAN RECEIVES GRACE FROM CHRIST

(undeserved)

Not for personal purposes

For what purpose?

TODOS CREYENTES RECIBEN GRACIA DE JESUCRISTO

(inmerecido)

No para propósitos personales

¿Para qué propósito?

EPHESIANS 4

15 but, speaking the truth in love, may **grow up in all things into Him** who is the head-- Christ--

EFESIOS 4

15 sino que siguiendo la verdad en amor, **crezcamos en todo en aquel** que es la cabeza, esto es, Cristo,

EPHESIANS 4

16 from whom the whole body,

joined and knit together “by” (through)

what every joint supplies (adds)

EACH ONE ADDS TO THE OTHER WHAT IS NEEDED

EFESIOS 4

16 de quien todo el cuerpo,

bien concertado y unido entre sí “por” (a través)

todas las coyunturas que se ayudan (agregan) mutuamente,

CADA UNO AGREGA A OTRO LO NECESITADO

Ephesians 4:16

from whom the whole body, **joined and knit together “by” what every joint supplies** according to the effective working by which every (specific) part does its (particular) share,

causes growth of the body for the edifying of itself in love.

Efesios 4:16

de quien todo el cuerpo, **bien concertado y unido entre sí “por” todas las coyunturas que se ayudan mutuamente,**

según la actividad propia de cada miembro,

recibe su crecimiento para ir edificándose en amor.

Who gives these gifts?

Who supplies this effective power to every member of
The Body of Christ?

¿Quién da estos dones?

Quien suple esta poder efectivo a cada miembro del
Cuerpo de Cristo?

EPHESIANS 4

8 Therefore He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, **And gave gifts to men.**"

9 Now this, "He ascended "-- what does it mean but that He also first¹ descended into the lower parts of the earth?

EFESIOS 4

8 Por lo cual dice: Subiendo a lo alto, llevó cautiva la cautividad, **Y dio dones a los hombres.**

9 Y eso de que subió, ¿qué es, sino que también había descendido primero a las partes más bajas de la tierra?

EPHESIANS 4

10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.

EFESIOS 4

10 El que descendió, es el mismo que también subió por encima de todos los cielos para llenarlo todo.

EPHESIANS 4

10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.

DESCENDED: humbled Himself

ASCENDED: above all the heavens

EFESIOS 4

10 El que descendió, es el mismo que también subió por encima de todos los cielos para llenarlo todo.

DESCENDIO: se humilló a Si mismo

ASCENDIO: encima de todos los cielos

DESCENDED: humbled Himself
Is the same as the One that
ASCENDED: above all the heavens

DESCENDIÓ: se humilló a Sí mismo
Es el mismo que
ASCENDIO: encima de todos los cielos

He is not a distant Jesus
He is not different than the Jesus of The Gospels
HE IS THE ONE THAT WAS CRUCIFIED
HE IS ETERNAL THE RISEN LORD
THE ONE THAT GIVES YOU GIFTS

El no es un Jesús alejado
El no es diferente al Jesús de los Evangelios
EL FUE CRUCIFICADO
EL ES EL ETERNO SEÑOR RESUCITADO
EL ES QUE TE DA DONES

EPHESIANS 4

10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.

TO FILL: to complete, to conclude

EFESIOS 4

10 El que descendió, es el mismo que también subió por encima de todos los cielos para llenarlo todo.

LLENAR: completar, concluir

THAT HE MIGHT FILL, COMPLETE, AND FINALIZE ALL THINGS.

Jesus fulfills His purposes through His Body

PARA LLENARLO, COMPLETAR Y FINALIZAR TODO.

Jesús cumple Sus propósitos a través de Su Cuerpo

EPHESIANS 3

10 to the intent that now the manifold wisdom of God might be made known by the church to the principalities and powers in the heavenly places,

11 according to the eternal purpose which He accomplished in Christ Jesus our Lord,

EFESIOS 3

10 para que la multiforme sabiduría de Dios sea ahora dada a conocer por medio de la iglesia a los principados y potestades en los lugares celestiales,

11 conforme al propósito eterno que hizo en Cristo Jesús nuestro Señor,

EPHESIANS 1

22 And He put all things under His feet, and gave Him to be head over all things to the church,

23 which is His body, the fullness of Him who fills all in all.

EFESIOS 1

22 y sometió todas las cosas bajo sus pies, y lo dio por cabeza sobre todas las cosas a la iglesia,

23 la cual es su cuerpo, la plenitud de Aquel que todo lo llena en todo.

EPHESIANS 1

22 And He put all things under His feet, and gave Him to be head over all things to the church,

23 which is His body, the fullness of Him who fills all in all.

EFESIOS 1

22 y sometió todas las cosas bajo sus pies, y lo dio por cabeza sobre todas las cosas a la iglesia,

23 la cual es su cuerpo, la plenitud de Aquel que todo lo llena en todo.

EPHESIANS 1

23 which is His body, the fullness of Him who fills all in all.

**THE RISEN AND GLORIFIED LORD MANIFESTS HIS
TRIUMPH THROUGH THE LIFE OF THE CHURCH**

EFESIOS 1

23 la cual es su cuerpo, la plenitud de Aquel que todo lo llena en todo.

**EL SEÑOR RESUCITADO Y GLORIFICADO
MANIFIESTA SU TRIUNFO A TRAVÉS DE LA VIDA DE
LA IGLESIA**

Let us build each other in service
Adding what is needed in The Body
PRODUCES GROWTH

**WE MAKE KNOWN GOD'S WISDOM TO PRINCIPALITIES AND
POWERS IN HEAVENLY PLACES**

Edifiquemonos los unos a los otros en servicio
Agregando las necesidades en El Cuerpo
PRODUCE CRECIMIENTO

**DAMOS A CONOCER LA SABIDURÍA DE DIOS A LOS
PRINCIPADOS Y PODERES EN LOS LUGARES CELESTIALES**